

Basic Course Information

Semester:	Fall 2017	Instructor Name:	Manuel Guzmán
Course Title & #:	Span 220	Email:	manuel.guzman@imperial.edu
CRN #:	10420	Units:	5
Classroom:	3111	Office #:	809
Class Dates:	8/15 - 12/05/2017	Office Hours:	(Previa cita)
Class Days:	Tuesday	Office Phone #:	(760) 355-6224
Class Times:	2:00 - 4:30 pm	Emergency Contact:	

Course Description

Prerequisite: Spanish speaking fluency, native or near-native or 3 years of high school Spanish. The course is designed to develop in the student the four basic language skills of listening, speaking, reading, and writing with a constant comparison between Spanish and English usage. Emphasis will be on the indicative tenses: present, preterit, imperfect, and future. These skills will be explored through reading in the contemporary culture of Spain, Latin America, and the Spanish speaking communities in the United States - Mexican, Cuban, Puerto Rican, and Sephardic. (CSU) (UC credit limited. See a counselor.)

Descripción: Este curso está diseñado para desarrollar en el estudiante los cuatro componentes básicos en el aprendizaje del idioma: el componente auditivo, el oral, la lectura y la escritura. Lo anterior se logrará con una constante comparación entre el uso del español y el inglés. De igual forma, en nuestro curso analizaremos la diferencia entre el español oficial y el español popular para detectar los distintos registros lingüísticos existentes en nuestra cultura y ambiente fronterizos. Aprovecharemos la gran riqueza cultural, artística y literaria latinoamericana, española y de las comunidades hispanohablantes de los Estados Unidos para lograr el objetivo del curso; desarrollar su destreza lingüística tanto oral como escrita. Esta clase pondrá énfasis en los tiempos presente, pretérito, imperfecto, futuro y condicional.

Course Prerequisite(s) and/or Corequisite(s)

Spanish speaking fluency, native or near native or 3 years of high school Spanish.

Student Learning Outcomes

Como parte de los nuevos requisitos académicos adoptados por la universidad, los estudiantes deben adquirir y demostrar una serie de habilidades académicas al finalizar un determinado curso. En el caso de la clase de Español 220, el estudiante deberá mostrar la capacidad de identificar y diferenciar entre los distintos tiempos verbales del modo indicativo. (Successfully identify and differentiate between verb tenses in the indicative mood).

- 1) Research historical and/or cultural information about Spain or a Latin American country and present it orally. (ILO1, ILO3, ILO5)

- 2) Analyze a cultural product (films or texts) from Spain or Latin America. (ILO1, ILO2, ILO4, ILO5)
- 3) Differentiate among the indicative and subjunctive moods. (ILO1, ILO2)
- 4) Understand and interpret written and spoken language on a variety of cultural topics and in works of literature and journalism in the target language. (ILO1, ILO2, ILO5)
- 5) Successfully identify and differentiate between verb tenses in the indicative mood. (ILO1, ILO2)

Course Objectives

1. Al finalizar el curso el estudiante deberá demostrar su conocimiento de términos gramaticales, deberá poder definirlos, describirlos, seleccionarlos, identificarlos y escribir con corrección.
2. Deberá poder aplicar conceptos gramaticales a nueva situaciones, por ejemplo las reglas de acentuación, tiempo, y modos del verbo.
3. Deberá mostrar el uso correcto de vocabulario oral y escrito.
 - a. e.g. haiga ⇒ haya váyamos ⇒ vayamos quedrá ⇒ querrá
4. Deberá tener conocimiento de eventos trascendentales en la historia de las comunidades y países de habla hispana.

Textbooks & Other Resources or Links

1. Ruiz, José Salvador. **Paqueteduques**: Cuaderno de Ortografía y Gramática para Hispanohablantes. Create Space, 2014. Impreso.
ISBN-13: 978-1500208653 ISBN-10: 1500208655
2. Ruiz, José Salvador y Romano Sánchez-Domínguez. **Paqueteilustres**: Cuaderno de cultura, literatura y escritura para hispanohablantes. 2015.
ISBN-13: 978-1500887582 ISBN-10: 1500887587

Course Requirements and Instructional Methods

Audio Visual, Computer Assisted Instruction, Discussion, Group Activity, Individual Assistance and Lecture.

- All work turned in to the teacher will be graded according to the instructions on each assignment and the student will receive feedback no later than the next assigned meeting.
- **TODAS LAS TAREAS Y ASIGNATURAS DEBEN SER TERMINADAS Y ENVÍADAS ANTES DE LA FECHA DE ENTREGA. NO SE ACEPTARÁN ASIGNATURAS CON RETRASO BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA.**
- Exámenes y pruebas: Habrá 2 exámenes en clase. Un examen de medio curso (Midterm) y un Examen Final. Adicionalmente habrá varias pruebas gramaticales. Las pruebas son generalmente asociadas con el material gramatical del curso. Si falta el día que se aplique alguno de los exámenes no podrá tomarlos después. El maestro quitará del promedio total de la clase dos calificaciones bajas de la categoría de pruebas, es decir, no se tomarán en cuenta para el promedio de esta categoría.

- Presentaciones orales: El estudiante tendrá que presentar oralmente, dos temas asignados por el profesor. Todas las presentaciones deberán ser expuestas en formato PowerPoint. Estas presentaciones serán calificadas según el contenido, la claridad, fluidez, corrección al presentar, conocimiento y ortografía. Las presentaciones no deberán ser leídas. El estudiante debe demostrar que ha investigado y ha aprendido el tema que está presentando. Aquel estudiante que lea su presentación o que copie su presentación de una página web (cut and paste) a su presentación PowerPoint no aprobará esta asignatura. Habrá fechas específicas para estas presentaciones, bajo ningún motivo se podrán posponer sus presentaciones orales. Si el estudiante está ausente en esa fecha habrá perdido dicha asignatura. Habrá más información específica en torno a esta asignatura durante el curso.

Composiciones:

- Los estudiantes tendrán que escribir composiciones fuera de clase y entregarlas impresas en el salón al maestro. (Habrá más información específica en torno a esta asignatura durante el curso).

Tareas en Canvas:

- En Canvas están todas las tareas y ejercicios que haremos para este curso, es decir, son como pruebas. Todas las tareas y los ejercicios son calificados automáticamente y el profesor recibe dichas calificaciones. Al final del curso, el profesor recibe el porcentaje de las tareas hechas y de las calificaciones de todos los ejercicios. Las tareas deberán ser entregadas a tiempo.

Out of Class Assignments: The Department of Education policy states that one (1) credit hour is the amount of student work that reasonably approximates not less than one hour of class time and two (2) hours of out-of-class time per week over the span of a semester. WASC has adopted a similar requirement.

Course Grading Based on Course Objectives

El desglose de su calificación es de la siguiente manera:

Pruebas y composiciones en clase	15%	Composiciones	10%
Ensayo: análisis de película	10%	Midterm	20%
Presentaciones orales (2)	15%	Examen final	20%
Canvas (ejercicios y tareas)	10%		

El criterio para su calificación final es el siguiente:

90-100% = A	80-89% = B	70-79% = C	60-69% = D	59 & below = F
-------------	------------	------------	------------	----------------

Attendance

- A student who fails to attend the first meeting of a class or does not complete the first mandatory activity of an online class will be dropped by the instructor as of the first official meeting of that class. Should readmission be desired, the student's status will be the same as that of any other student who desires to add a class. It is the student's responsibility to drop or officially withdraw from the class. See [General Catalog](#) for details.

- Regular attendance in all classes is expected of all students. A student whose continuous, unexcused absences exceed the number of hours the class is scheduled to meet per week may be dropped. For online courses, students who fail to complete required activities for two consecutive weeks may be considered to have excessive absences and may be dropped.
- Absences attributed to the representation of the college at officially approved events (conferences, contests, and field trips) will be counted as ‘excused’ absences.

Asistencia:

- Primer día de clase: El alumno que no asista a la primera clase será dado de baja. Si el alumno desea ser readmitido éste deberá seguir el procedimiento de cualquier alumno que no esté inscrito en la clase y quiera agregarla.
- Asistencia durante el semestre: Se espera que los alumnos asistan a todas las clases. Cualquier alumno que falte a la primera clase será dado de baja. Queda a criterio del maestro dar de baja al alumno que falte, consecutivamente, más de la cantidad de horas que se reúne la clase en una semana. En caso de no poder asistir a una clase, cualquiera que sea la razón, favor de preguntarle al maestro o a algún compañero lo que se cubrió en clase para evitar el atraso de las asignaturas.
- Eventos oficiales aprobados: Las ausencias por asistir a eventos oficialmente aprobados (conferencias, concursos, excursiones) serán justificadas.

Classroom Etiquette

- Electronic Devices: Cell phones and electronic devices must be turned off and put away during class, unless otherwise directed by the instructor.
- Food and Drink are prohibited in all classrooms. Water bottles with lids/caps are the only exception. Additional restrictions will apply in labs. Please comply as directed by the instructor.
- Disruptive Students: Students who disrupt or interfere with a class may be sent out of the room and told to meet with the Campus Disciplinary Officer before returning to continue with coursework. Disciplinary procedures will be followed as outlined in the [General Catalog](#).
- Children in the classroom: Due to college rules and state laws, no one who is not enrolled in the class may attend, including children.
- Uso de celular: Queda prohibido el uso de celular y laptop durante la clase si se está tomando un examen. Si usted tiene una emergencia médica o familiar, y requiere del uso de celular, por favor notifíquelo al maestro o la maestra antes de la clase.
- Respeto y conducta: La mayoría de los alumnos asisten a la escuela con el propósito de aprender, pero hay alumnos que no le dan la seriedad que ésta merece. Para preservar un ambiente que estimule el aprendizaje, los alumnos que perturben el orden o interfieran con la clase podrían ser expulsados del salón y se les pedirá que acudan a la oficina del oficial encargado de asuntos disciplinarios en el Colegio del Valle Imperial antes de que regresen a la clase. El oficial encargado de asuntos disciplinarios, realizará los trámites pertinentes según está estipulado en el Catálogo General. Este salón de clase es incluyente y tolerante. Por favor abstenerse de hacer comentarios despectivos o degradantes en torno a cuestiones de raza, clase, género o preferencia sexual.

- Bebidas y alimentos: Queda prohibido el consumo de bebidas y alimentos con excepción de botellas de agua que tengan tapadera que eviten que se derrame el líquido. En el laboratorio hay más reglas concernientes a este tema.
- Niños dentro del aula: Según las reglas del Colegio del Valle Imperial, así como también las leyes del estado, ninguna persona que no esté inscrita en la clase puede asistir, incluyendo niños.

Online Netiquette

- What is netiquette? Netiquette is internet manners, online etiquette, and digital etiquette all rolled into one word. Basically, netiquette is a set of rules for behaving properly online.
- Students are to comply with the following rules of netiquette: (1) identify yourself, (2) include a subject line, (3) avoid sarcasm, (4) respect others' opinions and privacy, (5) acknowledge and return messages promptly, (6) copy with caution, (7) do not spam or junk mail, (8) be concise, (9) use appropriate language, (10) use appropriate emoticons (emotional icons) to help convey meaning, and (11) use appropriate intensifiers to help convey meaning [do not use ALL CAPS or multiple exclamation marks (!!!!)].
- Netiquette es una palabra compuesta con la cual se mezclan los términos “network” de red o internet y “etiquette” o etiqueta. Aquí se nos guía en la forma de cómo interactuar con nuestros compañeros de clase con respeto. Estas son algunas de las consideraciones que debemos tener cuando utilizamos el chat room, correos electrónicos o las discusiones.
- No escriba su texto completamente en mayúsculas. Esto se interpreta como un grito e implica un enojo de parte suya. Solo escriba en mayúscula palabras o ideas que quiera resaltar su importancia.
- Nunca utilice un lenguaje vulgar ni escriba groserías bajo ninguna circunstancia.
- Sea precavido al hacer comentarios sarcásticos o supuestamente humorísticos; no es posible saber cómo se pueden malinterpretar ese tipo de comentarios.
- Sea respetuoso de la diversidad de opiniones.
- Recuerde que esta clase es tolerante e incluyente. No se permiten comentarios despectivos ni degradantes en torno a cuestiones de raza, clase social, género ni preferencia sexual.

Academic Honesty

Academic honesty in the advancement of knowledge requires that all students and instructors respect the integrity of one another's work and recognize the important of acknowledging and safeguarding intellectual property.

There are many different forms of academic dishonesty. The following kinds of honesty violations and their definitions are not meant to be exhaustive. Rather, they are intended to serve as examples of unacceptable academic conduct.

- Plagiarism is taking and presenting as one's own the writings or ideas of others, without citing the source. You should understand the concept of plagiarism and keep it in mind when taking exams and preparing written materials. If you do not understand how to “cite a source” correctly, you must ask for help.

- Cheating is defined as fraud, deceit, or dishonesty in an academic assignment, or using or attempting to use materials, or assisting others in using materials that are prohibited or inappropriate in the context of the academic assignment in question.

Anyone caught cheating or plagiarizing will receive a zero (0) on the exam or assignment, and the instructor may report the incident to the Campus Disciplinary Officer, who may place related documentation in a file. Repeated acts of cheating may result in an F in the course and/or disciplinary action. Please refer to the [General Catalog](#) for more information on academic dishonesty or other misconduct. Acts of cheating include, but are not limited to, the following: (a) plagiarism; (b) copying or attempting to copy from others during an examination or on an assignment; (c) communicating test information with another person during an examination; (d) allowing others to do an assignment or portion of an assignment; (e) using a commercial term paper service.

IVC espera integridad y honestidad de todos sus alumnos. El alumno que sea descubierto copiando o que haya plagiado en alguna de las asignaturas no recibirá puntos y será enviado con el oficial de asuntos disciplinarios Sergio López. En caso de que el incidente ocurra por segunda ocasión, el alumno podría ser expulsado de la clase y de IVC, tal y como se indica en el Catálogo General.

- Plagio: Se considera plagio el tomar y presentar como suyas, la escritura o ideas de otras personas, sin dar el crédito debido o citar su fuente. Debe entender bien el concepto de plagio y tenerlo en mente al momento de tomar exámenes o de preparar actividades escritas. Si desconoce o no entiende cuál es la forma correcta de citar una fuente de información, busque asesoría.
- Hacer trampa (cheating) Entiendase "hacer trampa" en un ambiente académico como un fraude, un engaño, o deshonestidad en una asignatura académica o el usar o intentar usar materiales, o ayudar a otros a usar materiales, que estén prohibidos o sean inapropiados en el contexto de la asignatura académica en cuestión.
- El estudiante que sea sorprendido haciendo trampa o en comportamientos deshonestos recibirá un cero (0) en ese examen o asignatura, y el maestro/a podría reportar el incidente al Campus Disciplinary Officer, quien a su vez podría poner documentación relacionada en un archivo. Si el estudiante hace trampa en repetidas ocasiones, podría resultar en una calificación de F en la clase y/o una acción disciplinaria.
- Consulte el catálogo general IVC General Catalog para más información sobre deshonestidad académica u otro tipo de conducta inapropiada. El hacer trampa puede incluir, sin que esta lista sea exhaustiva: (a) plagio, (b) copiar o intentar copiar a un compañero durante un examen o una asignatura, (c) pasar o comunicar información de una prueba a otra persona durante un examen, (d) permitir que otros hagan una asignatura o parte de una asignatura, y (e) usar el servicio comercial de trabajos escritos o term paper service.

Additional Student Services

Imperial Valley College offers various services in support of student success. The following are some of the services available for students. Please speak to your instructor about additional services which may be available.

- **CANVAS LMS.** Canvas is Imperial Valley College’s main Learning Management System. To log onto Canvas, use this link: [Canvas Student Login](#). The [Canvas Student Guides Site](#) provides a variety of support available to students 24 hours per day. Additionally, a 24/7 Canvas Support Hotline is available for students to use: 877-893-9853.
- **Learning Services.** There are several learning labs on campus to assist students through the use of computers and tutors. Please consult your [Campus Map](#) for the [Math Lab](#); [Reading, Writing & Language Labs](#); and the [Study Skills Center](#).
- **Library Services.** There is more to our library than just books. You have access to tutors in the [Study Skills Center](#), study rooms for small groups, and online access to a wealth of resources.

Disabled Student Programs and Services (DSPS)

Any student with a documented disability who may need educational accommodations should notify the instructor or the [Disabled Student Programs and Services \(DSP&S\)](#) office as soon as possible. The DSP&S office is located in Building 2100, telephone 760-355-6313. Please contact them if you feel you need to be evaluated for educational accommodations.

Student Counseling and Health Services

Students have counseling and health services available, provided by the pre-paid Student Health Fee.

- **Student Health Center.** A Student Health Nurse is available on campus. In addition, Pioneers Memorial Healthcare District provide basic health services for students, such as first aid and care for minor illnesses. Contact the IVC [Student Health Center](#) at 760-355-6128 in Room 1536 for more information.
- **Mental Health Counseling Services.** Short-term individual, couples, family and group counseling services are available for currently enrolled students. Services are provided in a confidential, supportive, and culturally sensitive environment. Please contact the IVC Mental Health Counseling Services at 760-355-6310 or in the building 1536 for appointments or more information..

Servicios de Salud y Consejeros:

IVC tiene servicios de salud y de consejeros disponibles para sus estudiantes. Además, hay un consejero de salud mental de tiempo completo. Para mayores informes visita: [Student Health Center](#). El Centro de Salud Estudiantil se encuentra en el salón 1536 y el teléfono es 760-355-6128.

Veteran’s Center

The mission of the [IVC Military and Veteran Success Center](#) is to provide a holistic approach to serving military/veteran students on three key areas: 1) Academics, 2) Health and Wellness, and 3) Camaraderie; to serve as a central hub that connects military/veteran students, as well as their families, to campus and community resources. Their goal is to ensure a seamless transition from military to civilian life. The Center is located in Building 600 (Office 624), telephone 760-355-6141.

Extended Opportunity Program and Services (EOPS)

The Extended Opportunity Program and Services (EOPS) offers services such as priority registration, personal/academic counseling, tutoring, book vouchers, and community referrals to qualifying low-income students. EOPS is composed of a group of professionals ready to assist you with the resolution of both academic and personal issues. Our staff is set up to understand the problems of our culturally diverse population and strives to meet student needs that are as diverse as our student population.

Also under the umbrella of EOPS our CARE (Cooperative Agency Resources for Education) Program for single parents is specifically designed to provide support services and assist with the resolution of issues that are particular to this population. Students that are single parents receiving TANF/Cash Aid assistance may qualify for our CARE program, for additional information on CARE please contact Lourdes Mercado, 760-355- 6448, lourdes.mercado@imperial.edu.

EOPS provides additional support and services that may identify with one of the following experiences:

- Current and former foster youth students that were in the foster care system at any point in their lives
- Students experiencing homelessness
- Formerly incarcerated students

To apply for EOPS and for additional information on EOPS services, please contact Alexis Ayala, 760-355-5713, alexis.ayala@imperial.edu.

Student Equity Program

- The Student Equity Program strives to improve Imperial Valley College’s success outcomes, particularly for students who have been historically underrepresented and underserved. The college identifies strategies to monitor and address equity issues, making efforts to mitigate any disproportionate impact on student success and achievement. Our institutional data provides insight surrounding student populations who historically, are not fully represented. Student Equity addresses disparities and/or disproportionate impact in student success across disaggregated student equity groups including gender, ethnicity, disability status, financial need, Veterans, foster youth, homelessness, and formerly incarcerated students. The Student Equity Program provides direct supportive services to empower students experiencing insecurities related to food, housing, transportation, textbooks, and shower access. We recognize that students who struggle meeting their basic needs are also at an academic and economic disadvantage, creating barriers to academic success and wellness. We strive to remove barriers that affect IVC students’ access to education, degree and certificate completion, successful completion of developmental math and English courses, and the ability to transfer to a university. Contact: 760.355.5736 or 760.355.5733 Building 100.
- The Student Equity Program also houses IVC’s Homeless Liaison, who provides direct services, campus, and community referrals to students experiencing homelessness as defined by the McKinney-Vento Act. Contact: 760.355.5736 Building 100.

Student Rights and Responsibilities

Students have the right to experience a positive learning environment and to due process of law. For more information regarding student rights and responsibilities, please refer to the IVC [General Catalog](#).

Information Literacy

Imperial Valley College is dedicated to helping students skillfully discover, evaluate, and use information from all sources. The IVC [Library Department](#) provides numerous [Information Literacy Tutorials](#) to assist students in this endeavor.

Anticipated Class Schedule/Calendar

The instructor will provide a tentative, provisional overview of the readings, assignments, tests, and/or other activities for the duration of the course.

COURSE CALENDAR **

Span 220

Fall 2017

Lección: Preliminar						
	Módulo Cultura, Historia y Sociedad	Módulo Gramática	Módulo Cine y Literatura	Módulo Lectura y Comprensión	Módulo Escritura	Discusión
Semana 1 8/14-20	Coloquialismos y barbarismos	Coloquialismos y barbarismos	Coloquialismos y barbarismos	Syllabus	Vacaciones	Orientación
Semana 2 8/21-27	Nuestra gente: Mexicali	Módulo 1 Sílabas y silabación Módulo 2 Acentuación	Don Coyo	Nosotros los bajacalifornianos	Autobiografía	Los acentos y usted
Semana 3 8/28-9/3	Chinos de Mexicali	Módulo 3 Acento diacrítico Módulo 4 Mayúsculas	Molinos de viento el castellano	México, donde los periodistas mueren dos veces	Mi ciudad	Molinos de viento
Lección 1: México						
Semana 4 9/4-10	Nuestra gente: México	Módulo 5 Presente de indicativo Módulo 6 Sustantivos y artículos	Nadie regresa por tercera vez	El español mexicano	Incidente de corrupción	La corrupción

Imperial Valley College Course Syllabus – Span 220

Semana 5 9/11-17	El Museo Nacional de Historia	Módulo 7 Ser y estar Módulo 8 Adjetivos	Es que somos muy pobres	Prohibir o no prohibir	Carta de opinión	Prohibir o no prohibir
Lección 2: España						
Semana 6 9/18-24	Nuestra gente: España	Módulo 9 Pretérito I Módulo 10 Pretérito II	El orden de las cosas	La comunidad valenciana y la violencia doméstica	La violencia doméstica	El orden de las cosas
Semana 7 9/25-10/1	La Reconquista Española Toledo	Módulo 11 El imperfecto Módulo 12 Pretérito vs Imperfecto Módulo 13 Adverbios	Los chicos	La muerte de un niño de 12 años	Ensayo Descriptivo	Bullying
Semana 8 10/3	Examen de Medio Curso					
Semana 9 10/10	Presentaciones Orales					
Lección 3						
Semana 10 10/9-22	Nuestra gente: Argentina	Módulo 14 Futuro Módulo 15 Homófonas I	La mirada perdida	Robados en la ESMA	Carta abierta a mi hijo/a	
Semana 11 10/23-29	Nuestra gente: Uruguay	Módulo 16 El condicional Módulo 17 Pronombres de objeto directo e indirecto	La guerra y la paz	Marihuana legal en 2015	¿Legalizar la marihuana?	Drogas
Lección 4						

Imperial Valley College Course Syllabus – Span 220

Semana 12 10/30-11/5	Nuestra gente: Guatemala	Módulo 18 Presente subjuntivo Cláusulas nominales Módulo 19 Mandatos	Los invisibles	Sobre todo, no te duermas	Ensayo narrativo	
Semana 13 11/6-12	Nuestra gente: Costa Rica	Módulo 20 Cognados falsos Módulo 21 Verbos reflexivos	Documental Pueblos indígenas	Costa Rica conoce a sus indígenas	Por determinar	
Lección 5						
Semana 14 11/13-26	Los que llegaron	Módulo 22 Subjuntivo cláusulas adjetivales Módulo 23 Por y para	Desapariciones	Carta abierta a mi nieto		
	Por determinar	Módulo 24 Homófonas II Módulo 25 Morfología	El ojo en la nuca	Presidenta de Abuelas Plaza Mayo encuentra nieto		Justicia o venganza
Semana 15 11/20-24	No hay clases – Día de acción de gracias					
Semana 16 11/28	Entrega Ensayo Argumentativo Presentaciones Orales					
Semana 17 12/5	Examen Final					

*****Tentative, subject to change without prior notice*****